

Nicaragua CODER : Un producteur de piña (un producteur d'ananas) par Catherine Gégout.

### Traduction

Dans ma famille il y a ma femme et deux enfants, nous sommes quatre ; mais cette terre nous la cultivons avec d'autres familles qui n'ont pas de terre ; il y a mon frère et d'autres personnes : nous sommes cinq familles à travailler une « manzana » (0.7ha) de terre. Nous avons commencé parce qu'il fallait faire quelque chose à Cinco Pinos. Nous avions la terre mais nous ne savions pas comment en tirer des ressources. Cela fait 3 ans environ que nous avons cette expérience avec CODER, qui nous a donné un coup de main solidaire comme cela se fait dans ces villages.

C'est ainsi que 5 familles, sans terre où presque pas, nous nous sommes unis dans un même effort. CODER nous a aidés en nous dotant un système d'irrigation. Vous pouvez voir le réservoir un peu au nord en haut... CODER nous a formé a fait des réunions avec nous et a surtout financé le projet.

Vous pouvez voir qu'ici nous sommes dans un système agroforestier ; nous avons des fruits citriques : oranges, mandarines ; des mangues ; mais la culture que nous sommes en train de développer un peu plus c'est l'ananas, une variété d'ananas qui nous vient du Costa Rica. Je pense que le mois prochain nous allons avoir des ananas que l'on va pouvoir mettre sur le marché.

Grâce à CODER nous avons pu faire la promotion de nos ananas dans les foires qui ont lieu dans les communes. CODER nous a introduits pour que nous fassions la promotion de la variété d'ananas que nous produisons et nous voulons voir jusqu'où nous allons continuer, c'est un effort des 5 familles, nous nous impliquons les 5 familles sur cette terre : il n'y a rien qu'1 manzana mais nous avons du travail.

Ici sur cette terre nous semons du haricot, en hiver, du haricot, du maïs, les produits de base pour nous nourrir ; nous voulions semer dans ce coin aussi mais nous avons un contre temps parce que comme nous avons aussi des volailles, des poules, qui sont à l'air libre et elles grattent le sol... c'est pourquoi nous n'avons pas semé ici. Mais dans quelque temps nous allons acheter du grillage pour clore cet endroit parce que si nous voulons semer mais que nous avons des poules il faut d'abord les enfermer et c'est ce que nous allons faire maintenant...

### **Pour rembourser le crédit cela n'a pas été un problème ?**

Non, ce n'est pas un problème parce que CODER nous encourage à produire pour rembourser ; nous n'avons pas besoin d'aller travailler dans un autre pays pour rembourser, non, nous le faisons avec notre propre récolte. De plus nous faisons du compost et nous allons en produire pour le donner à CODER ; nous allons aussi leur donner des drageons du pied de l'ananas pour les rembourser ; c'est CODER qui nous aide, qui nous encourage et c'est eux aussi qui nous montre comment on peut rembourser. Ils ne nous laissent pas à la dérive, au contraire, ils nous accompagnent pour qu'on s'en sorte.

Il y a eu des changements, c'est sur, parce que tout ça nous a permis de ne pas aller chercher du travail ailleurs, ça nous aide à être les patrons sur notre propre parcelle, sur notre propre parcelle, oui, ça nous a aidé à être les patrons sur notre propre parcelle...

**Et votre niveau de vie s'est un peu amélioré ?**

OUI le niveau de vie s'est un peu amélioré avec le temps et il s'améliore avec le temps et nous pesons qu'il va encore s'améliorer. Nous ne voulons pas en rester là mais aller de l'avant.

**ANASTASIO : Ca c'est le plus important .Une chose : quel va être le coût économique, les revenus que tu vas tirer de la vente des fruits et de celle des drageons ? Ce serait bien que tu l'expliques.**

Oui... Nous allons avoir un bénéfice, si Dieu nous le permet bien sûr, un bénéfice de 90 000 a 100 000 córdobas, rien qu'en fruits, en ananas, si Dieu le veut, bien sur ! Et quant à la production de drageons, nous avons des drageons,... ce genre de drageon qui est le drageon du pied, qui est le meilleur qui existe et nous avons aussi cet autre drageon, ici, que nous pouvons aussi vendre. Nous pourrions, avec 10 000 ananas, avoir 24 000 drageons que nous pourrions pratiquement mettre en vente pour les planter et qu'ils produisent de nouveau. Nous pouvons les planter ici mais nous pouvons aussi les vendre. Le prix oscille entre 10 et 12 córdobas le drageon... Nous en avons besoin... Nous gardons 50% pour nous et nous vendons 50% parce que nous en avons besoin pour continuer à produire. Ca ne se vend qu'en hiver parce qu'il faut de l'eau pour planter mais cet ananas est convoité par les producteurs d'ananas... Cet ananas, c'est un ananas d'exportation qui est différent des autres variétés et il est principalement vendu aux Etats-Unis.

**Et toi tu vas vendre la plus grande partie pour l'exportation ?**

Ce serait bien, ce serait bien d'en arriver là parce que nous nous voulons nous en sortir, nous en sortir et entrer dans le champ international !